

主な内容

- P2………… 子ども手当の対象のかたへ／訪問看護の利用を節電に伴う施設利用制限を解除
- P3………… 市の放射線等への取り組み／市長室だより
- P4………… 市のしごといくらかかるの? 「妊婦一般健康診査」
- P5………… 地域活動の輪「柏市インフォメーション協会」

発行 柏市 〒277-8505 千葉県柏市柏5丁目10番1号 ☎(04)7167-1111 ㊟(04)7166-6026 編集 秘書広報課 発行日 毎月1・15日



かしわ市場まつり実行委員会の小山委員長

今年は特別に、被災地の塩釜蒲鉾(かまぼこ)協同組合の皆さんが市場まつりに参加します。かまぼこの実演販売を行いますので、ぜひご来場して味わってください。
市場まつりを通して、楽しく復興の手助けをしましょう。



大迫力のまぐろ解体ショー

楽しさいっぱい、新鮮王国。がんばろう日本！ かしわ市場まつり2011

楽しいイベントや新鮮な食材など、盛りだくさんの内容で皆さんをお待ちしています。

- 時 10月23日(日)午前8時～午後1時(荒天中止)
- 所 柏市公設総合地方卸売市場
- 内 まぐろの解体ショー・即売、一般参加による野菜・果物・鉢物・切花の「模擬せり」(①午前9時40分、②午前10時30分に受け付け)、おさかなシャトル水族館、食の安全・衛生のPRコーナー、遊びのフリーマーケット、各種模擬店
- 交 無料シャトルバスを運行 ▶柏駅西口～会場 ▶柏の葉キャンパス駅東口～会場(時間はいずれも午前7時30分～午後1時30分)※駐車場はありませんので、公共交通機関のご利用を
- ㊟ かしわ市場まつり実行委員会 ☎7131-2620

柏を楽しもう！

三大秋まつり

実りの秋がやってきました！
今年も柏ではたくさんイベントが開かれます。秋の風を感じながら、柏を散策してみたいかがでしょうか。

がんばろう日本！ひろげようふれあいの輪 沼南まつり

- 時 10月16日(日)午前9時～午後4時(雨天決行)
- 所 沼南体育館
- 内 商工業製品の展示・即売、文化団体の展示・体験コーナー、テガレンジャーショー、よさこい踊り、ペタンク競技、フワフワジャンボスライダー、木工工作コーナー、ジャンボ輪投げ大会、バナナの早食い、将棋早差し大会・囲碁大会、模擬店、沼南消防フェスタなど
- 交 会場周辺に駐車場あり。無料送迎バスを運行 ▶沼南庁舎バス乗継所～会場 ▶マルヤ高柳店前～会場(時間はいずれも午前8時30分～午後3時)
- ㊟ 沼南まつり実行委員会(沼南商工会内) ☎7191-2803



フワフワジャンボスライダー



大人気のテガレンジャーショー

FOODは風土・地産地消 あけぼの山農業公園まつり

- 時 10月16日(日)午前9時30分～午後3時30分(雨天決行)
- 所 あけぼの山農業公園
- 内 地産の農産物・柏の名産品等の販売、農業団体・商業団体による各種模擬店、ふるさと交流都市による特産品の即売、お茶会、ステージイベント、落語会、オープンフワフワなど
- 交 我孫子駅北口から「あけぼの山公園入口」行きバスで終点下車、徒歩7分 ※会場付近は、大変混雑しますので、公共交通機関のご利用を
- ㊟ あけぼの山農業公園 ☎7133-8877



一面に咲くコスモス

おかげさまで10周年！ かしわインフォメーションセンター



かしわインフォメーションセンターが、柏駅南口に開設して10周年を迎えました。これまで積み重ねてきたものがあるからこそ、“今”があり“未来”がある。そんな思いから、新たに2つのテーマに挑戦していきます。
㊟ かしわインフォメーションセンター ☎7168-8686・商工振興課 ☎7167-1141

柏の街の“今”を発信 フリーペーパー『カシワトカ。』創刊

創刊するフリーペーパーでは、街・人・店の3つの視点から新たな柏の魅力を発信します。第1弾のテーマは、「裏カシ」。同センターで配布するとともに、紙面と連動した展示も開催しますので、ぜひ足を運んでください。



「カシワトカ。」の表紙

柏の街の“未来”をクリエイト かしわっ子主義お店デザインコンテスト

柏で活躍する4人の1級建築士がお店のデザインを描きます。第1回の舞台は、柏銀座通りの「うどん市」。4人のデザインを一般公開し、同センター内で投票を受け付けています。
コンテスト終了後は、1位になったデザインを基に改装工事へ移ります。詳細はブログで随時更新。ぜひ投票しに来てください。

デザイン公開中です！



市の放射線等への取り組み

砂場の砂を入れ替えます

今月から、学校・保育園等の砂場の砂の入れ替え工事を順次行います。入れ替える砂は、放射線量の測定を行うなど、低線量のものを使用します。
対象施設／市立小・中学校、保育園、児童センター、キッズルーム
学校施設課☎7191-7379
保育課☎7167-1137
児童育成課☎7167-1595

私立幼稚園・保育園、認可外保育施設へ費用を補助します

対象施設が行う放射線量の低減のための事業に対し、費用を補助します。
対象施設／市内の私立幼稚園(33園)、私立保育園(15園)、認可外保育施設(保育ルーム13園、駅前認証保育施設5園)
補助の金額等／事業に要する経費の全額(上限20万円(認可外保育施設は10万円))
児童育成課☎7167-1595
保育課☎7167-1137

訪問看護を利用しませんか

市では、医療サービスが必要な状態になっても、医師の訪問による在宅診療や、看護師による訪問看護を利用することで自宅で暮らしていけるよう、環境整備に取り組んでいます。訪問看護を活用したいかたは、担当の医師やケアマネジャー、近くの訪問看護ステーション(別表)にご連絡ください。



訪問看護師を募集します

訪問看護は、一人一人の生活に密着して、看護サービスはもちろん、その人の生活そのものを看護の立場からサポートします。市では、市民が医療のサポートが必要になってもできるだけ自宅で暮らせるよう、看護師の資格があり、現在勤務していないかたに力を貸していただきたいと考えています。訪問看護ステーションに就職をお考えのかたは、希望する施設に直接連絡してください。

体験フェアを行います

訪問看護ステーションへの就職に関する不安や疑問などを、体験フェアで解消しませんか。詳しくは本紙10月15日号でお知らせします。

☎福祉政策室☎7167-1171

市内の訪問看護ステーション

事業所	所在地	電話番号
訪問看護ステーションほうむ	高柳1561-142	7105-0390
はみんぐ訪問看護ステーション	布施1-3	7134-2122
こすもす訪問看護ステーション	篠籠田670-1-103	7141-2877
柏豊四季訪問看護ステーション	豊四季304-23 サンウインド102	7142-8103
たいむ訪問看護ステーション	青葉台1丁目1-8 テラス上野2	7199-8237
南柏老人訪問看護ステーション	酒井根2丁目3-20	7175-7350
北柏訪問看護ステーション	柏下265	7169-8002
訪問看護ステーションひまわり	大津ケ丘4丁目28-7 サンハイツ大津ケ丘2-101号	7190-0423
訪問看護ステーション沼南中央	大井718 ビュー大木戸1 201号	7190-0822
訪問看護ステーションけやきの木	西原1丁目6-26 鎬木アパート1階店舗	7178-2181

子ども手当の対象のかたへ新たに申請が必要になります

10月分から、子ども手当の支給額や支給要件が変更になります。そのため、10月分以降を受給するには、今まで同手当を受給していたかたも新たに申請が必要になります。

☎児童育成課☎7167-1595

現在受給中のかたへ

- ▶ 10月中旬に申請書を送付します
- ▶ 申請は、同封の返信用封筒で郵送してください
- ▶ 申請期限は来年3月30日(金)までです

お早めの手続きを

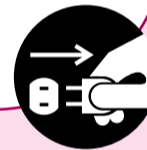
新たな支給額		支給時期	
対象年齢	支給額(月額)	対象期間	支払い月
3歳未満	15,000円	平成23年10月分 ～平成24年1月分	平成24年2月
3歳～小学校修了前(第1・2子)	10,000円	平成24年2・3月分	平成24年6月
3歳～小学校修了前(第3子以降)	15,000円	※平成23年6～9月分の子ども手当(月額13,000円)は10月14日(金)に支払い予定です	
中学生	10,000円		

新たな支給要件等

- ▶ 子どもに対しても国内居住が要件となりました(留学中の場合等を除く)
- ▶ 児童養護施設等に入所している子どもについても、施設の設置者等に支給する形で手当が支給となります
- ▶ 未成年後見人や父母指定者(父母等が国外にいる場合だけ)に対しても、父母と同様(監護・生計同一)の要件で手当を支給します
 - ➔ 父母等が国外居住の場合も支給可能に
- ▶ 監護・生計同一要件を満たす者が複数いる場合は、子どもと同居している者に支給します
 - ➔ 離婚協議中別居の場合も支給可能に(単身赴任の場合を除く)

※平成23年度の子ども手当については所得制限はありません

節電に伴う施設利用制限を解除します



7～9月の夏季ピーク時消費電力の抑制を目的に、市の一部の施設(近隣センター・駐車場等)で利用時間等を制限し、市民の皆さんには大変ご不便をおかけしました。10月1日からは利用制限を解除しますが、一部消灯など節電対策は引き続き実施しますので、ご協力をお願いします。また各施設を利用の際は、事前にご確認ください。

対象施設名	利用可能時間	問い合わせ
近隣センター	開館(場)日の 午前9時～午後9時	地域支援課☎7167-1126
勤労会館		勤労会館☎7167-1861
富勢運動場(野球場・庭球場)、大津ケ丘中央公園(庭球場)、塚崎運動場(野球場)	火・土・日曜日、祝日、振り替え休日 午前9時30分～午後5時 水・木・金曜日 午前9時30分～午後7時	スポーツ課☎7191-7399
図書館本館		図書館本館☎7164-5346
市営駐車場	24時間	市営駐車場☎7166-6377

☆EVENT☆イベント☆

堂本暁子前千葉県知事講演会「災害と生物多様性」

☎10月15日(土)午後1時～4時
所 手賀沼親水広場水の館(我孫子市)
定 先着150人
因 堂本暁子さん制作の生物多様性DVD上映と講演
費 無料
申 当日、会場へ直接
☎ 手賀沼流域フォーラム実行委員会(八鍬(やくわ))☎090-5217-6699・環境保全課☎7167-1695

犬の飼い方・しつけ方教室(基礎講座)

☎10月29日(土)午前9時30分～午後0時30分
所 ウェルネス柏
定 市内在住のかた、30組(1人・家族どちらでの参加も可。飼い犬の同伴は不可)
因 犬の習性・しつけ方の講義、モデル犬による実演と

実習
費 1組1,000円
☎ 10月3日(月)～14日(金)に、往復はがきに7面右上の必要事項と参加人数(家族で参加のかただけ)、犬種・年齢・性別(犬を飼っているかただけ)、相談したいことを書いて、〒277-0004柏下65-1 柏市保健所生活衛生課へ郵送で(当日消印有効)※応募者多数の場合は抽選
☎ 受講した人を対象に、飼い犬同伴でのしつけ方教室(有料)を10月30日(日)に開催。希望者は講座終了時に申し込みを
☎ 保健所生活衛生課☎7167-1259

歴史講演会「手賀沼周辺の古墳文化を語る」

古墳時代の柏市域の様子を話します。この秋、はるか昔の柏の姿に思いをはせてみませんか。
☎ 11月13日(日)午後1時20分～3時40分
所 沼南公民館

定 先着500人
講 明治大学・大塚初重名誉教授
費 無料
☎ 10月3日(月)午前9時から、文化課へ電話で
☎ 終了後、希望者に柏市郷土資料展示室で第10回企画展「西からの風～手賀沼周辺の古墳の出現～」の展示解説あり
☎ 文化課☎7191-7414

いこい荘まつり

☎10月20日(木)・21日(金)午前10時～午後3時30分
因 ▶歌・踊り・大正琴発表会、ハーモニカ演奏会、朗読サークル発表、特別演芸(21日＝津軽三味線演奏)
 ▶陶芸作品・利用者の作品の展示▶茶席無料体験(20日)▶赤飯・甘味物の販売▶豚汁無料配布(先着150人)▶福祉施設作品展示販売など
費 無料
所 ☎いこい荘☎7192-1401

ごみの焼却灰の問題について

ごみの処理が危機的な状況にあります。ごみの焼却灰の中に放射性物質が含まれており、8,000ベクレルを超える焼却灰については搬出先が見つかりません。現時点では、北部・南部両クリーンセンターの建物内に、それぞれ約180トン、約143トンもの焼却灰を保管しています。

また、焼却灰の放射エネルギーを減らすため、市民の皆さんの協力を得て枝葉や草を分別収集し、焼却しないで保管していますが、総量700トンを超えています。この状況は、近隣の松戸市や流山市もほぼ同じです。

この問題の本質は、「高濃度の放射性物質を含む廃棄物を引き受ける先がない」ということです。人体への影響が懸念される放射性物質を多量に含む廃棄物となれば、処分する場所を見つけることは非常に困難なことです。

すでに、国や県、東京電力に対し、保管場所の提供やあっせん、あるいは焼却灰の引き取りを強く要望・要請していますが、残念ながらまだ見通しが立っていません。

国は、8月26日にいわゆる「放射性物質汚染対処特措法」を制定し、同月31日に8,000ベクレルを超える放射性物質を含む焼却灰の処分方針を示しました。しかし、実際に法律や処分方針が効力を発揮するまでには、まだ時間がかかると予測しています。

市では、これまで行ってきた両クリーンセンター・最終処分場周辺地域への安全対策はもちろん、ごみの焼却を続けるために、枝葉や草の分別収集と保管を継続し、当面の間は、焼却灰を搬出し埋め立て処分が可能となる基準(8,000ベクレル以下)に抑えることができる北部クリーンセンターでの焼却量を増やして対応します。

この間に、国や県、東京電力に対し、さらに強く保管場所の確保等を要請していきませんが、仮に今後も保管場所が見つからず、焼却灰や枝葉、草の保管量が限界に近づくことがあっても、分別の強化やクリーンセンター内での保管方法の工夫等あらゆる手段を講じて、安全性を確保しながら市民生活に欠かすことができないごみ処理を着実に続けていきます。

市長室
だより

秋山浩保



市の放射線等への取り組み

学校・保育園での除染活動を紹介

夏季休業期間中、放射線量低減のために、各施設でさまざまな取り組みが行われました。今後も定期的な測定を続け、結果を注視しながら、必要な対策を取っていきます。

今回は、その中から2校1園での取り組みを紹介します。
園 学校企画室 ☎7191-7210・保育課 ☎7167-1137

富勢小学校では

教職員、PTA、保護者や地域のかたなど約110人が参加。校庭の中央は角材で作った手作りのトンボを車で引き回し、遊具付近はスコップなどで削り取りました。参加者の努力と工夫で、限られた時間内に校庭全体の表土除去を行うことができました。別の日には、教職員とPTA役員で、中庭の覆土や側溝清掃も行いました。

実施日 / 8月20日



■空間放射線量の推移

6～8月の最高値	9月の最高値
0.517	0.227

(単位はマイクロシーベルト/時)

56%
低減

参加した保護者の声

- 数値が下がり、うれしく思った
- 自分たちでやれることがあると分かった
- 今後も学校と協力してやることをやっていきたい

松葉第二小学校では

教職員、PTA、保護者、地域、校庭を利用しているスポーツ団体のかたなど133人が参加。校庭をブロックに分け、一つ一つレーキやトンボで校庭の表土を削り取りました。終了予定時間を過ぎても作業を続けるかたもいて、最後まで熱の入った活動でした。

実施日 / 8月20日



■空間放射線量の推移

6～8月の最高値	9月の最高値
0.414	0.158

(単位はマイクロシーベルト/時)

62%
低減

参加した保護者の声

- 土を削る作業は硬くて女性には大変だったが、皆さんと頑張った
- 多くの人と協力して取り組んだ

田中保育園では

職員、保護者の15人が参加。園庭全体、中でも固定遊具の下の数値が高かったため、そこは重点的に表土の除去を行いました。普段からも、園庭の掃き掃除や水まき、固定遊具の水拭きなど、職員でできることを行っています。

実施日 / 8月27日



■空間放射線量の推移

6～8月の最高値	9月の最高値
0.447	0.164

(単位はマイクロシーベルト/時)

63%
低減

参加した保護者の声

- 作業の大変さを実感した
- やれることがあるなら、いつでも手伝いたい
- 除染することで数値が下がり安心した

放射性物質の検査結果

9月21日までに判明している市が行った検査の結果は次のとおりです。いずれも暫定規制値を超えるものはありませんでした。

園 市内の農産物 = 農政課 ☎7167-1143、給食食材 = 学校保健課 ☎7191-7376

■市内の農産物

検査日	採取日	品目	栽培状況	地域	放射性セシウム134	放射性セシウム137
9月6日	9月1日	カボチャ、玉ネギ	露地	北部	不検出	
	9月2日	キュウリ、モロヘイヤ		中央		
	9月5日	オクラ、モロヘイヤ、カブ、小松菜		北部		
	9月6日	ナス、トウモロコシ				
	9月7日	ネギ、ウリ、小松菜				
	9月9日	モロヘイヤ、オカヒジキ				
	9月8日	ジャガイモ				
	9月12日	カボス				
	9月9日	ピーマン、ナス				
9月13日	9月12日	シシトウ	露地	手賀沼周辺	不検出	
	9月13日	ゴーヤ、ナス		北部		
	9月13日	モロヘイヤ		手賀沼周辺		
9月15日	9月14日	モロヘイヤ、ニラ	パイプハウス	北部	27.9ベクレル/キログラム	30.8ベクレル/キログラム
		ナス		南部		
9月16日	9月16日	ピーマン	露地	北部	不検出	
		栗		手賀沼		
		梨(新高)		南部		
9月20日	9月21日	ネギ、人参		北部		

※不検出は、放射性物質が存在しないか、セシウム134が25、セシウム137が20ベクレル/キログラム未満であることを示す

■給食食材

検査日	種類・産地	ヨウ素131	放射性セシウム134	放射性セシウム137
9月1日	飲用牛乳(千葉・北海道・群馬・岩手)	不検出		
9月2日	ブドウ(山梨)、卵(栃木)、コメ(柏・ふさがね)			
9月13日	サツマイモ(千葉)、飲用牛乳(北海道・千葉)			

※不検出は、放射性物質が存在しないか、それぞれ10ベクレル/キログラム未満(飲用牛乳は1ベクレル/キログラム未満)であることを示す

(参考)食品中の放射性物質に関する暫定規制値

放射性物質	暫定規制値	
放射性ヨウ素	飲料水	300
	牛乳・乳製品	
	野菜類(根菜、芋類を除く)	
放射性セシウム	魚介類	2,000
	飲料水	
	牛乳・乳製品	200
	野菜類	
	穀類	
肉・卵・魚・その他	500	

※単位はベクレル/キログラム

放射線 Q & A

放射線相談会から

放射線に関する保護者の皆さんの不安を少しでも軽減するために、専門家と直接話することができる「放射線に関する相談会」を8月から行っています。その中でよくある質問を、今号から定期的に紹介していきます。

園 放射線対策室 ☎7168-1036



Q 国産の食材を子どもに食べさせることに不安を感じています。

A 農作物についての放射性物質(放射性ヨウ素と放射性セシウム)の検査は、各生産地で行われています。

市でも、市内の農産物や学校給食食材の独自検査を実施していますが、これまで国の定める暫定基準値を超える値は検出されていません。

一般論ではありますが、特定の食材に偏ることなく、バランスの良い食事を心がけることが、免疫力の向上にもつながります。

Q 水道水は飲んでも大丈夫でしょうか。

A 市の水道水は、放射性物質(放射性ヨウ素と放射性セシウム)の測定を行っていますが、3月28日からこれまで、いずれも不検出です。

水道水は安全であり、小さなお子さんから高齢者まで安心して飲んでいただけます。

市のしごと? いくら かかるの?

安心して出産を
迎えるために

妊婦一般健康診査

妊娠期間中を心身ともに健康に過ごし、無事に出産を迎えるためには、日常生活におけるさまざまなことに気を配る必要があります。そのために活用していただきたい制度が妊婦一般健康診査(以下、妊婦健診)です。近年、助成内容が拡充されて利用しやすくなっています。今回は、妊婦健診について、費用の面からお知らせします。

問 地域健康づくり課 ☎7167-1257



毎月開催しているマタニティクッキング教室

妊婦健診とは

妊婦健診とは、おなかの赤ちゃんの成長や母親の体の変化を、血液検査や血圧、尿検査などで定期的に確認するものです。病気の早期発見だけでなく、医師や助産師等の専門家から、生活状況に応じたアドバイスも受けられます。

妊娠中は、貧血や妊娠高血圧症候群などが現れることがあり、赤ちゃんの発育に影響し、母体の健康を損なうことがあります。定期的に健診を受けることで、妊娠期を安心して過ごし、元気な赤ちゃんを出産する準備ができます。

■受診の目安

妊娠初期～23週	妊娠24週～35週	妊娠36週～出産
4週間に1回	2週間に1回	1週間に1回

■検査項目(平成23年度)

毎回共通の基本的な項目
診察・計測・血圧・尿化学検査(14回)
必要に応じて行う医学的検査
超音波検査(4回)、血液検査(3回)、子宮頸がん検査・B群溶血性レンサ球菌検査(各1回)
【23年度から】クラミジア検査・HTLV-1抗体検査(各1回)

※平成23年度の助成限度額は、合計93,000円(平成22年度は88,210円)

妊婦健診にかかる費用(平成22年度)

14回まで公費助成

市では、妊婦健診の費用の一部を公費助成する受診票を、母子健康手帳の別冊として交付しています。健診の費用は医療機関ごとに異なりますが、受診票の利用により、14回まで、健診費用の一部を公費助成します。助成限度額を超えた費用は、自己負担となります。

●1人当たりの公費助成限度額 88,210円

全体の
費用
(実績)

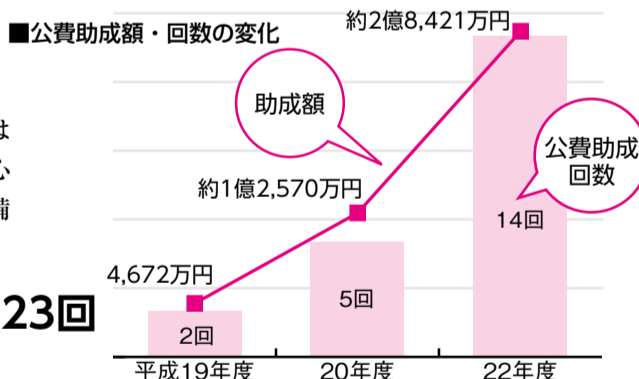
総額	約2億8,421万円
市負担分	約1億9,884万円(69.96%)
国負担分	約8,537万円(30.04%)
利用者	3,784人(母子健康手帳別冊の発行対象数)

助成回数が増え

助成回数が平成19年度の2回から、20年度は5回、21年度には14回に拡充されました。安心して妊娠・出産できるよう、支援体制が整備されています。

●1人当たりの平均受診回数 11.23回

42,512回(総受診回数)÷3,784人



安心して子育てができるように…

柏市民健康づくり推進員による声かけ訪問

町会・自治会などより推薦され市長に委嘱された柏市民健康づくり推進員が、赤ちゃんから高齢者まで、地域のかたの健康づくりを手伝う活動をしています。妊婦が安心して出産に臨み、安心して子育てができるように、妊娠届出書をもとに訪問して、話し相手や母子保健の情報案内などを行っています。



その他にも…

子育て情報の提供や妊婦の仲間づくりのため、次の事業を行っています。

- ・母親学級
- ・両親学級(ウェルカム!ベビー)
- ・マタニティクッキング教室

※毎月1日号の「健康ガイド」に掲載しています

妊婦健診は必ず受診を

妊婦健診の公費助成には、3億円近い費用が税金から支払われています。これは、経済的負担を軽減することにより、安心して妊娠・出産ができるようにするために不可欠な費用です。

ただし、利用者が自主的に健診を受けなければ、制度が無駄になってしまいます。妊婦健診を受けないと、おなかの赤ちゃんの発育や母体の健康を損なう病気等の発見ができず、適切な対応につなげることができません。また、妊娠経過を主治医に確認してもらえないことから、安心して出産を迎えることができません。健診回数は個人差がありますが、それぞれ必要な回数だけ健診を受けることが大切です。ぜひ妊婦健診を受診してください。

妊婦健診の財源

柏市長 秋山 浩保

妊婦健診への助成は、「健やかな妊娠・出産のためには、丁寧な健診が必要であり、費用が負担となって必要な回数が受けられないことを避けるために、手厚く健診費用を補助していく」という考えで行われています。

これは、国の方針です。助成額は都道府県によって異なりますが、ほぼ似たような状況です。市では、平成22年度には、約3,800人の妊婦さんに14回の健診費用の一部を助成しました。公益性が高く、母子の健康のために大切な事業ですが、財源の構造については、疑問が残る事業の一つです。

国の事業でありながら、財源の約7割を市が負担しています。国は残る約3割を負担していますが、1年単位で決められているため、将来的には全て市の負担になる可能性が高いと考えられます。専門的に言えば、交付税措置という形で国が負担することとなっていますが、この制度は往々にして国の負担が一部にとどまることもあり、問題も指摘されています。

国が推進してスタートした事業で、途中から市町村の負担が増える事例は多く、がん検診や予防接種などがそうです。市の財政が悪化した理由の一つがここにあると思います。

地域活動の輪

柏を訪れる人たちのさまざまな「？」に応える

柏市インフォメーション協会 (かしわインフォメーションセンター)

柏市インフォメーション協会は、平成13年に設立されました。柏駅南口からすぐ、ファミリかしわ3階にある「かしわインフォメーションセンター」を運営し、街の案内所として観光やイベント等のさまざまな情報を発信しています。運営スタッフには、柏を愛する多く

の市民がボランティアとして参加。市民スタッフだからこそ口コミ情報も満載で、おもてなしの心を大切に、心温まる対応でお客様を迎えています。

☎商工振興課 ☎7167-1141



市内の情報の提供



市内のことから外国語での疑問まで、どんなことでも調べ、案内しています。例えば、バスや交通等の道案内から、イベント情報・観光スポット(旧吉田家住宅歴史公園・あけぼの山農業公園等)等の行楽情報、行政や病院等の暮らしの情報まで、さまざまな要望に精いっぱい応えています。

特徴的な活動を紹介

いろいろな「まち歩きマップ」の作成

柏駅周辺のお店の情報をまとめたマップを作成し、配布しています。代表的なものに、「柏のステキ☆ランチマップ」「柏のやきとりマップ」等があります。お店選びや予約に活用するのはもちろん、自分に合ったスタイルで使ってみませんか？



ボランティアは老後の生きがい

たけだ まさあき
竹田 正明



四十年近く会社員生活を送り、全く地域活動とは無縁だった私が、地元柏市でボランティア

活動を始めました。きっかけは、定年後柏市主催の「生涯学習ボランティア講習会」に出席し、ボランティアの勉強をさせてもらったことです。まず、柏市にこれほど多くのボランティア団体があることに驚くとともに、活動の実態を見る機会も与えていただきました。この時「かしわインフォメーションセンター」の存在を知り、説明に来た講師にお供して同事務局を訪問し、即決で活動することになったのです。定年後は趣味の写真を満喫するため、アメリカやヨーロッパをレンタカーで撮影旅行しました。その時まずお

世話になるのはインフォメーションセンターで、地元の地図をもらい、地域の説明を聞きました。どこの国のインフォメーションセンターも職員が親切で感じの良いかたばかりです。これまでのお礼の意味も込めて、かしわインフォメーションセンターで市民スタッフとして案内ボランティアを始めました。

野で活動してきた経験豊かな素晴らしい女性が多く、二人ペアでの一日三時間半の案内活動も楽しく過ごすことができます。他のボランティア活動にも参加しておりますが、ここで十年近く活動できているのは、上下の関係もなく、無理なく活動し、細く・長く・楽しく活動して、老化の防止や頭の体操、若さや健康の増進にも役立つからです。また、柏を紹介し「地域の貢献活動」にも役立つという思いからです。



柏の「知りたい」がここにあります

やまぐち あきみ
山口 昭美



ちょうど十年前、「広報かしわ」に「柏のことを案内する施設のボランティアを募る」という記事が出ました。案内するとい

うことは柏をよく知ることに他ならない、と早速参加しました。最初は、事務局長をはじめ全員が白紙からの出発でした。インターネットはあまり普及しておらず、集めたパンフレットでファイルを作り、地図を頼りに案内する手探り状態の日々でした。現在では、ボランティアスタッフは二百人ほどおり、来館者数は一日に数百人、多い日は五百人を超えるときもあります。この十年の活動には、いろいろなことがありました。まだ携帯電話が今ほど

使われていないころ、結婚式に行くために柏駅に降り立った老婦人が、招待状をなくしてしまったとのこと。「式場名も、電話番号も分からない。私はどこへ行ったらいいの？」という問い合わせに、お客様の言葉の端々から推理して、無事解決しました。英語圏の男性が交通事故に遭い、病院でもらった証明書を手探りで持ってきたので、道を教えてほしいということも。スタッフには主婦も多いので、魚の煮方までお教えしたこともあったとか。「親切に教えてくれてありがとう」と花束を持ってきてくださった米国の女性もいました。

活動中いつも大切に行っていることは、訪ねてくれたお客様が「来て本当に良かった」と思ってもらえるように対応することです。そのために、シフトに入ったら、まず伝達事項や変更のあったものを確認します。案内日記やカウンター



支える ふれあう つなげる わたしのボランティア活動

役に立てる「じゅん」

きもちのころのかたち 柏の街がアート一色 10月15日(土)~11月13日(日) アートラインかしわ2011

毎年恒例となったアートラインかしわ。今年は「きもちのころ ころのかたち」をテーマに、市内各所で企画展やイベントが行われます。この秋、アーティストの思いと見る人の思いが「でくわし」て、柏の新たな魅力がまた一つ生まれます。

美術館・史跡めぐりバスツアー

市内の文化財・美術館等を訪ね、柏の魅力や地域の歴史などを再発見。

時 11月10日(木)午前9時~午後5時(雨天決行)

定 20人

費 1,000円(昼食代は別途必要)

申 10月15日(土)までに、はがきに7面右上の希望者全員分の必要事項と性別・携帯電話番号(あるかただけ)を書いて、〒277-0005 柏1丁目4-5石戸画材ビルアートラインかしわへ郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選

他 市の学芸員の同行、解説付き



まだまだあります

公募で選ばれたアーティストの作品展示・パフォーマンス

タイトル	とき	ところ
・ Re-landscape 石井香菜子 ・ 梶田ちひろ個展「夜の底を流れる水」梶田ちひろ ・ GOD HAND	10月15日(土)~11月13日(日) の金・土・日曜日、祝日=正午~午後7時	でくわすホテル(三井ガーデンホテル柏2階)
・ YOU+ (ユビキタス) 伊東篤宏 松本祐一 山川冬樹 橋本匠	11月12日(土)午後6時~8時	island ATRIUM(若葉町3丁目)

点音(oto-date) in 柏 鈴木昭男

柏の街の音を聴く。柏の街の色を見る。風を感じる。今を知る。

時 10月15日(土)~11月13日(日)

所 柏駅周辺各所



キャンドルナイト

時 11月6日(日)午後5時~7時(雨天中止)

所 The Kashiwa Tower前、柏駅東口ダブルデッキ

まちデザインシンポジウム「創造都市の発展~まちとアートのコミュニケーション」

時 11月13日(日)午後2時~5時

所 SMBC日興証券柏支店ホール(柏1丁目)パネリスト/熊本市現代美術館・桜井武館長、P3 art and environment (ピースリーアートアンドエンバイロメント)・芹沢高志エグゼクティブディレクター
申 アートラインかしわのホームページから

テープ森-かしわのわ 浅井裕介



「かしわのわ」を2つ、みんなで作ります。街を知る、柏を発見する、そんな特別なひとときを共有しませんか。

時 10月15日(土)・16日(日)午後1時~5時

所 柏駅東口ダブルデッキ

申 アートラインかしわのホームページから

他 完成した作品は11月13日(日)まで展示

ライブペインティング30 vs 30

恒例のライブペイント。ジャズの演奏とともに、30人のアーティストが30号のキャンバスに思い思いの作品を描いていきます。

時 10月16日(日)午前11時~午後3時(雨天時は11月3日(木))

所 柏駅東口駅前通りハウディモール



この他にもたくさんの企画展やイベント等を行います。それぞれ、日程、場所、内容等はJOBANアートラインかしわ実行委員会にお問い合わせるか、ホームページで確認を

問 JOBANアートラインかしわ実行委員会 ☎7167-4455 (午前10時~午後5時。土・日曜日、祝日は休み)・企画調整課 ☎7167-1117

<http://www.kashiwa-art.com>

ふれあいの 文化の柱に ひかる夢 柏市文化祭

問 文化課 ☎7191-7403

●文化祭

※オープニングセレモニーの展示は、最終日は午後4時まで。総合展覧会は、初日は午後1時から(沼南公民館を除く)、最終日は午後4時まで

イベント	とき	ところ	
オープニングセレモニー	舞台芸術 10月8日(土)午後2時~4時 展示芸術 10月8日(土)~10日(月)午前10時~午後8時	アミュゼ柏	
総合展覧会	陶芸展 10月14日(金)~17日(月)午前10時~午後8時	市民ギャラリー	
	絵画展 10月18日(火)~21日(金)午前10時~午後8時		
	いけばな展 10月22日(土)~25日(火)午前10時~午後8時		
	手工芸展・写真展	10月23日(日)~26日(水)午前10時~午後8時	アミュゼ柏
	書道展	10月27日(木)~30日(日)午前10時~午後8時	
	手工芸・書道・ペン習字・墨絵・絵画・写真・短歌・花展・俳句	10月30日(日)~11月6日(日)午前9時~午後5時	沼南公民館
	盆栽	11月5日(土)・6日(日)午前9時~午後5時	市民文化会館大ホール
民謡・民舞	10月15日(土)午前10時~午後5時		
洋舞・演劇	10月16日(日)午後3時~5時		
芸能祭	邦楽(詩吟・三曲)	10月9日(日)午後0時30分~4時	アミュゼ柏
	邦楽(能楽・日舞・和の集い)	10月10日(月)午後0時30分~4時20分	
	洋楽(声楽・器楽)	10月22日(土)午後1時30分~4時30分	
	マジック	11月12日(土)午後1時~3時	
	社交ダンス(要参加費)	11月12日(土)午後3時30分~7時30分	
	音楽	10月30日(日)午後0時30分~4時	
民謡・舞踊	11月6日(日)午前10時~午後5時		
各種文化行事	川柳大会(要投句料)	10月22日(土)午後0時30分~5時	中央公民館
	話し方教室	10月22日(土)午前10時30分~午後4時30分	
	短歌大会	10月23日(日)午後1時~4時30分	
	茶道(要参加費)	11月3日(木)午前10時~午後3時	
	香道(要参加費)	11月3日(木)午前10時・11時30分・午後1時の計3回	
	俳句大会(要投句料)	11月12日(土)午後0時30分~5時	
	将棋大会(要参加費)	11月12日(土)午前9時~午後4時30分	
	お茶会(要参加費)	11月6日(日)午前10時~午後3時	
将棋大会・囲碁大会(要参加費)	11月13日(日)午前9時30分~午後5時		
講演会	歴史講演会 11月13日(日)午後1時20分~3時40分		

●一般市民参加の催し

※市民展は、初日は午後1時から、最終日は午後4時まで。ユネスコ展の最終日は午後3時まで

イベント	とき	ところ	
市民展	書道・写真	10月21日(金)~24日(月)午前10時~午後5時	中央公民館
	手工芸	10月26日(水)~29日(土)午前10時~午後8時	
	絵画	10月30日(日)~11月2日(水)午前10時~午後8時	市民ギャラリー
	絵画・写真	11月3日(木)~6日(日)午前10時~午後8時	
	写真・書道	11月7日(月)~10日(木)午前10時~午後8時	
	総合展覧会	左表「文化祭」の沼南公民館の「総合展覧会」参照	
菊花大会	11月3日(木)~15日(火)午前9時~午後4時	沼南公民館 柏神社境内	
野草展	10月29日(土)・30日(日)午前10時~午後4時	手賀の丘公園 どんぐりの家	
ユネスコ展	11月1日(火)~6日(日)午前10時~午後5時	中央公民館	
俳句大会	11月12日(土)午後1時~5時	沼南公民館	
ステージフェスタ(創作ダンス)	11月3日(木)午後1時~3時30分		
ステージフェスタ(民謡・邦楽・洋楽)	11月19日(土)午後1時~5時	アミュゼ柏	
ステージフェスタ(ダンス)	11月20日(日)午後1時~5時		

●地区文化祭

近セ=近隣センター

地区名	とき	ところ	問い合わせ
豊四季台	10月22日(土)・23日(日)	豊四季台近セ	☎7144-1000
永楽台	10月16日(日)	永楽台近隣公園・永楽台近セ	☎7163-1201
	来年2月19日(日)		
西原	11月6日(日)	西原近セ体育館	☎7152-4883
富里	11月5日(土)・6日(日)	富里近セ	☎7173-9531
増尾		増尾近セ	☎7174-7211
酒井根	11月12日(土)・13日(日)	酒井根近セ	☎7175-2400
新富	11月5日(土)・6日(日)	新富近セ	☎7145-1945
	11月3日(木)~6日(日)	南部近セ	
南部	11月3日(木)	南部公園広場 南部体育館	☎7173-1000
	11月6日(日)		
富勢	10月22日(土)・23日(日)・29日(土)・11月3日(木)	布施近セ	☎7132-3100
	10月30日(日)	富勢西小学校	
高田・松ヶ崎	11月5日(土)・6日(日)	高田近セ	☎7144-9292
藤心・逆井	10月29日(土)・30日(日)・11月3日(木)・6日(日)	藤心近セ	☎7176-3700
光ヶ丘	11月19日(土)・20日(日)	リフレッシュプラザ柏	
新田原	10月1日(土)・2日(日)	光ヶ丘近セ	☎7175-0033
		新田原近セ	☎7167-1276
旭町		旭町近セ	☎7144-8900
松葉町	10月23日(日)・10月28日(金)~30日(日)	松葉近セ	☎7133-4938 (松葉町地域ふるさと協議会)
田中	11月12日(土)・13日(日)	田中近セ	☎7133-1000
柏中央	来年2月28日(火)~3月1日(木)	アミュゼ柏	☎7164-4552

かしわ市 INFORMATION かわら版

は市からのお知らせです
※費用で特に記載のないものは無料です

はがき・ファクスなどの記入内容
下記の要領で必要事項を記入。往復はがきの場合は返信面の宛先も記入を

①希望する講座・催し名 ②〒・住所
③氏名(ふりがな) ④年齢 ⑤電話番号

講座・講演

〈8面からの続き〉

➡ **オープンカレッジ「ライフパニック～自分を磨いて輝きのある生活へ～」**

時 10月26日(水)午後1時30分～3時30分
定 先着300人
内 「遠い親戚より近くの他人」。地域の人とともに楽しく充実した生き方を送るスキルを学びます。
講 健康レクリエーション研究所長・山田征夫さん
用 当日、会場へ直接
所 沼南公民館 ☎7192-1111

➡ **市民自主企画講座「ココロを軽くする子育て講座」～目からうろこのコミュニケーション術～**

時 11月4日(金)・18日(金)午前10時～正午、12月4日(日)午後0時30分～3時30分(計3回)
内 市内在住・在勤・在学のかた、50人
企 企画／柏子どもの文化連絡会
用 10月24日(月)までに、往復はがきに7面右上の必要事項と保育の希望の有無を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選
用 保育あり、15人
所 中央公民館 ☎7164-1811

➡ **精神保健福祉ボランティア講座(養成)**

時 11月8日(火)・15日(火)・22日(火)、12月2日(金)・20日(火)午後2時～4時(15日・22日は午後3時30分まで。計5回)※ほかに実習1日。実習日は申し込み後に決定
内 ウェルネス柏
用 市内在住で、精神保健福祉の分野に興味があり、精神保健福祉ボランティア活動を希望しているかた、先着30人
用 11月4日(金)までに、所定の申込用紙に必要事項を書いて、〒277-0004柏下65-1 柏市保健所保健予防課へ郵送で(必

さわやかプラザ軽井沢のフリーマーケット

フリーマーケット 野菜の直売会 軽食等の販売

10月16日(日)午前10時～午後2時
※雨天中止

さわやかプラザ軽井沢第一駐車場

さわやかプラザ軽井沢
☎047-442-6150

着)
用 申込用紙は同課(ウェルネス柏3階)や各近隣センターなどで配布。電話でも請求可
用 保健所保健予防課 ☎7167-1254

アイワーク柏のパソコン講座

時 内 費 ①仕事で使えるパワーポイント講座＝11月1日～29日の毎週火曜日午前9時～正午(計5回)。7,600円(テキスト代を含む) ②デジカメ写真の編集・活用コース＝11月4日～12月5日の月・金曜日午前9時～正午(計10回)。12,100円(テキスト代を含む) ③建築CAD技能士資格取得講座＝12月1日～来年2月9日の月・木曜日午後6時30分～9時(計17回)。受講料40,000円、テキスト代3,520円(基礎講座から継続の場合不要)※受験料は別途
用 市内在住・在勤のかた、各10人
用 申し込み方法など、詳しくは問い合わせを
用 アイワーク柏(明原3丁目) ☎7144-6681(午前9時～午後7時)

働きたい高齢者のための講習会「介護食調理」

時 11月7日(月)～15日(火)午前9時～午後4時(土・日曜日、祝日を除く。計7回)
用 ホームメイド協会柏校(柏2丁目)
用 次の条件にすべて当てはまるかた、20人
▶原則55～65歳▶ハローワークで求職登録済み▶12月26日(月)に行われる合同面接会に参加できる
用 10月14日(金)までに、往復はがきに7面右上の必要事項・求職番号・講習番号27を書いて、〒260-0013千葉市中央区中央3丁目9-16 千葉県シルバー人材セン

ター連合会へ郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選
用 詳しくは問い合わせを
用 同センター連合会 ☎043-227-5112

催し

花と緑のフェスティバル2011 in 柏の葉

時 10月22日(土)・23日(日)午前10時～午後3時30分(雨天中止)
用 県立柏の葉公園(北エントランス・野外ステージ)
用 野外コンサート、飲食店などの出店販売
用 当日、会場へ直接
用 県立柏の葉公園 ☎7134-2015

求人

保健所臨時職員(産休・育児休業代替等保健師)

用 保健師の資格がある60歳ぐらまでのかた、3人
用 勤務時間/月～金曜日のうち週3日以上で午前8時30分～午後5時(勤務日数や時間は応相談)
用 勤務内容/母子保健業務(相談・健診等)
用 賃金(時給)/1,600円
用 写真を貼った履歴書・保健師免許の写しを、〒277-0004柏下65-1 柏市保健所地域健康づくり課(ウェルネス柏3階)へ郵送するか直接持参を
用 選考方法/書類と面接
用 保健所地域健康づくり課 ☎7167-1256

柏市社会福祉協議会の職員

用 職種/①専任職員(正職員)②介護支援専門員(契約社員)
用 ①＝昭和57年4月2日以降の生まれで、社会福祉士の資格があり(来年4月までに資格取得見込みも可)、普通自動車運転免許を持っているかた②＝介護支援専門員の資格と普通自動車運転免許を持っているかた。各1人
用 詳しくは柏市社会福祉協議会で配布して

いる募集要項を見るか、同協議会のホームページで確認を
用 柏市社会福祉協議会 ☎7163-3100

市立柏病院の職員

職 種	対 象 年 齢 等	勤 務 時 間
①正(准)看護師	常勤	45歳ぐら いまで 午前8時30分～午後5時15分(日勤)・午後4時30分～翌日午前9時30分(夜勤)※4週8休。夜勤ができないかたは相談可
	非常勤	不問 相談可
②薬剤師	常勤	35歳ぐら いまで 午前8時30分～午後5時
	非常勤	不問 午前10時～午後2時
③社会福祉士	不問	午前8時30分～午後5時※③・④＝短時間勤務相談可
④視能訓練士	非常勤	不問※入 院レセ プト経験者
⑤総合事務職	不問	午前6時～午後8時30分のシフト制
⑥調理補助	55歳ぐら いまで	午前6時～午後8時30分のシフト制

人数/若干名
用 賃金等/市立柏病院給与規定による(経験者優遇)
用 電話連絡の上、10月15日(土)までに、写真を貼った履歴書と資格免許証の写し(⑤・⑥を除く)を、〒277-0825布施1-3 柏市立柏病院総務課へ郵送(必着)するか10月14日(金)までに直接持参を
用 選考方法/書類と面接
用 詳しくは同病院のホームページで確認を
用 市立柏病院 ☎7134-2000

シニア倶楽部

各施設の催し

※費用は④・⑤は各500円、その他は無料

催し	とき	対 象	内 容	持 ち 物	申 込 込 込	と ころ ・ 問 い 合 わ せ
①介護予防講座「ウォーキングで健やか元気セミナー」	10月17日～31日の毎週月曜日午前10時～正午(31日は午後1時まで。計3回)	市内在住で60歳以上のかた、先着30人	ウォーキングの基本、地域活動紹介・柏公園周辺での実技、実習「柏の葉公園とランチを楽しむ」	動きやすい服・靴・タオル・飲み物	10月3日(月)午前9時30分から、柏市社会福祉協議会ボランティアセンターへ電話で	いきいきプラザ 用 ボランティアセンター ☎7165-0880
②男の井戸端会議	10月20日・12月15日・来年2月16日の各木曜日午前9時30分～正午	市内在住で60歳以上の男性、各回先着30人	結論は出さず、車座になり自由な会話を楽しみます。地域活動等に参加するきっかけづくりに	—	▶②＝当日、会場へ直接 ▶③＝10月12日(水)までに、往復はがきに7面右上の必要事項と応募の動機を書いて、〒277-0051加賀3丁目16-8 ほんのぼのプラザますおへ郵送で(必着)※応募は1人1通。応募者多数の場合は初めてのかたを優先し抽選	ほんのぼのプラザ ますお ☎7170-5570
③運動を始めてみよう～ころばないからだづくり	11月10日～12月1日の毎週木曜日午前10時～正午(計4回)	市内在住の65歳以上で、運動の経験がなく、きっかけづくりをしたいかた、16人	下半身強化やバランス力をつける体操などを通して、運動の快さと必要性を体験します(9月実施分と同内容)	—	10月3日(月)～8日(土)の午前9時30分～午後4時に、いこい荘へ電話か直接(日曜日を除く)※応募者多数の場合は抽選	いこい荘 ☎7192-1401
④介護予防講座「初めての社交ダンス教室」	10月24日～11月28日の毎週月曜日午後1時30分～3時(計6回)	市内在住の60歳以上で、軽い運動ができるかた、男女各8人	初めてのかたを対象に、簡単なステップで楽しく踊ります	上履き・タオル・飲み物	10月7日(金)までに、往復はがきに7面右上の必要事項を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12教育福祉会館内 中央老人福祉センターへ郵送で(当日消印有効)※応募者多数の場合は抽選	中央老人福祉センター ☎7163-9356
⑤介護予防講座「もらってうれしい毛筆の年賀状」	11月2日～16日の毎週水曜日午後1時～3時(計3回)	市内在住で60歳以上のかた、20人	日常生活の中で使う実用細字を学んで、年賀状を完成させます	小筆・下敷き・文鎮・すずり(皿で代用可)・筆巻き(ケース等で代用可)・年賀はがき数枚	10月7日(金)までに、往復はがきに7面右上の必要事項を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12教育福祉会館内 中央老人福祉センターへ郵送で(当日消印有効)※応募者多数の場合は抽選	中央老人福祉センター ☎7163-9356

時=とき 所=場所 対=対象 定=定員 内=内容 講=講師 費=費用 持=持ち物
 申=申込 交=交通 他=その他 問=問い合わせ

はがき・ファクスなどの記入内容
 右記の要領で必要事項を記入。往復はがきの場合は返信面の宛先を記入してください

- ①希望する講座・催し名
- ②〒・住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号

**昭和11年11月2日～
昭和11年12月1日生まれのかたへ**

後期高齢者医療被保険者証を送付します。医療機関等で診療を受けるときは、新しい被保険者証を提示してください

> 10月中旬に発送予定です

**昭和16年10月2日～
昭和16年11月1日生まれの
柏市国民健康保険利用のかたへ**

11月から利用できる保険証(高齢受給者証)を交付します。医療機関等で診療を受けるときは、新しい被保険者証を提示してください

> 10月中旬に発送予定です

保険年金課 ☎7191-2594

新潟県と福島県の豪雨義援金を受け付け

受付期間/10月31日(月)まで
 募金箱設置場所/市役所本庁舎1階受付、沼南支所総務課(沼南庁舎1階)※義援金は、日本赤十字社へ送金します郵便振替による直接送金
 ▶新潟県への義援金=口座番号:00570-3-160、加入者名:日本赤十字社新潟県支部、通信欄に「23年7月新潟県豪雨義援金」と明記▶福島県への義援金=口座番号:002210-8-11202、加入者名:日本赤十字社福島県支部、通信欄に「日本赤十字社福島県支部福島県豪雨義援金」と明記
 受領書の発行を希望の場合は、「受領書希望」と記入を▶郵便局窓口での取り扱いの場合、振込手数料は免除
 保健福祉総務課 ☎7167-1131

危険物取扱者試験と受験者講習会

危険物取扱者試験受験者講習会
 時 所 ①10月19日(水)=松戸商工会議所(松戸市) ②11月12日(土)=千葉県教育会館(千葉市)、いずれも午前9時30分～午後4時45分
 定 先着①=150人②=100人
 内 危険物取扱者試験受験者対象の講習会主に乙4種
 費 3,500円
 持 別売りの専用テキスト
 申 10月4日(火)～13日(木)の午前9時30分～午後4時30分に、①申請書を持って消防局予防課へ直接②千葉県危険物安全協会連合会へファクスするか郵送で危険物取扱者試験
 時 11月20日(日)午前10時から
 所 日本大学生産工学部津田沼校舎(習志野市)

費 甲種5,000円、乙種3,400円、丙種2,700円
 申 10月4日(火)～13日(木)の午前9時30分～午後4時30分に、願書を消防局予防課へ直接持参するか、消防試験研究センター千葉県支部へ郵送(当日消印有効)か直接持参
 内 ▶講習会と試験の申請書・願書は10月3日(月)から、消防局、各消防署・分署で配布▶甲種は受験資格あり
 問 詳しくは問い合わせを
 消防局予防課 ☎7133-8792

安全安心まちづくりキャンペーン・一日補導キャンペーン

時 10月15日(土)午後1時30分～2時30分(雨天時は10月22日(土))
 所 柏駅東口ダブルデッキ
 内 防犯ポスター・防犯活動功労者表彰式、啓発品配布、街頭補導、市民パトロール
 問 安全安心まちづくり=防災安全課 ☎7167-1115、一日補導=少年補導センター ☎7164-7571

無料調停相談

時 10月22日(土)午前10時～午後3時
 所 消費生活センター
 内 離婚・遺産分割など家庭内のもめごと、お金の貸し借りなどの民事上のトラブル
 申 当日、会場へ直接
 内 ▶現在裁判中・調停中の事件の相談は不可▶午前中は混み合います
 問 千葉県地方・家庭裁判所松戸支部 ☎047-368-5141・秘書広報課 ☎7167-1119

木造住宅簡易耐震診断相談会

時 10月30日(日)午前10時～午後4時
 所 アミュゼ柏
 内 昭和56年以前に建築された木造住宅(在来工法)を所有するかた、先着20人
 内 一級建築士による住宅の耐震診断
 持 住宅の設計図面・写真など
 申 10月3日(月)～21日(金)の午前9時～午後5時に、建築指導課へ電話で
 問 建築指導課 ☎7167-1145

マンション問題等相談会

時 10月30日(日)午前10時～午後4時
 所 アミュゼ柏
 内 マンション区分所有者や管理組合役員など、先着10組
 内 マンション管理士によるマンション管理等の相談
 申 10月3日(月)～21日(金)の午前9時～午後5時に、住宅課へ電話で
 問 住宅課 ☎7167-1147

行政書士の無料相談

時 10月1日(土)・2日(日)午前11時～午後4時=松戸駅西口広場▶10月8日(土)

青果調理講習会

野菜ソムリエを講師に迎えての、野菜や果実・旬の食材を使った調理実習

費 1,000円
 持 エプロン、三角巾・バンダナなど、布巾2枚
 申 10月11日(火)までに、往復はがきに8面右上の必要事項と希望会場名を書いて、〒277-8545若柴69-1 柏市公設総合地方卸売市場へ郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選
 問 同市場管理事務所 ☎7131-2620

とき	ところ	定員
11月 4日(金)	永楽台近隣センター	12人
11月11日(金)	松葉近隣センター	16人

※時間はいずれも午前10時～午後1時

前10時～午後4時=柏駅東口スカイプラザ 柏ピロティ(荒天中止)
 内 相続・遺言・成年後見・契約・法人・許認可などに関する書類作成の相談
 申 当日、会場へ直接
 問 千葉県行政書士会東葛支部 ☎7183-2132

千葉司法書士会登記・法律無料相談

時 10月4日(火)午前10時～午後3時
 所 消費生活センター
 内 登記などの相談
 申 当日、会場へ直接
 問 千葉司法書士会柏支部 ☎7166-2015

公証相談

時 10月7日(金)午後1時～4時30分 ※1組30分程度
 所 千葉地方方法務局柏支局(柏6丁目)
 内 遺言・契約・会社の定款・私文書の認証など、公正証書等の作成に関する相談
 申 当日午後0時30分～4時に、会場へ直接※相談者多数の場合は人数を制限
 内 電話での相談は不可
 問 千葉地方方法務局柏支局 ☎7167-3309

不動産鑑定士による無料相談会

時 10月9日(日)午前10時～午後4時
 所 柏駅東口スカイプラザ柏ピロティ
 内 相続・借地などや、不動産の価格に関する相談
 問 千葉県不動産鑑定士協会 ☎043-222-5795

年金労務なんでも相談会

時 所 ▶10月10日(月)=柏駅東口ダブルデッキ ▶10月16日(日)=沼南体育館、いずれも午前10時～午後4時
 問 千葉県社会保険労務士会東葛支部 ☎047-345-9992

子ども何でも無料法律相談

時 10月15日(土)午後1時～4時 ※1人60分程度
 申 ①電話相談=☎043-224-8233(当日相談専用) ②面談相談=千葉県弁護士会松戸支部(松戸市)

対 ②=子ども・保護者など、先着6人
 申 ②=10月5日(水)午前10時から、同会松戸支部へ電話で
 問 千葉県弁護士会松戸支部 ☎047-366-1211

JICAボランティア募集説明会

時 10月3日(月)①シニア海外ボランティア・日系社会シニアボランティア=午後3時30分～5時30分 ②青年海外協力隊・日系社会青年ボランティア=午後7時～9時
 所 アミュゼ柏
 内 ①=満40～69歳のかた(平成23年11月7日時点) ②=満20(平成24年4月1日時点)～39歳(平成23年11月7日時点)のかた
 申 当日、会場へ直接
 問 青年・シニア=JICAボランティア募集選考窓口 ☎03-3406-9900、日系=JICA日系社会ボランティア窓口 ☎045-211-1786

創業・開業支援セミナー

時 11月19日(土)午前10時～午後4時30分
 所 柏商工会議所(東上町)
 内 創業・開業を考えているかた、先着30人
 内 事業計画の立て方、経理と税務申告の仕方、従業員採用時の留意点など
 申 問 柏商工会議所 ☎7162-3305

柏の葉キャンパスシティ・ピノキオプロジェクト2011

時 10月8日(土)・9日(日)午前11時～午後5時
 所 TX柏の葉キャンパス駅周辺
 内 小学生以上、各日先着300人
 内 販売員やシェフなどの職業体験
 費 300円
 申 当日、会場へ直接
 問 ピノキオプロジェクト2011実行委員会 ☎090-1733-0712

はくよう祭

時 10月29日(土)午前9時40分～午後2時
 内 ステージ発表や生徒の作品展示など
 申 当日、会場へ直接
 所 千葉県立柏特別支援学校(十倉二) ☎7133-5631

<7面へ続く>

中央公民館のパソコン講座

※会場は中央公民館。いずれも費用は100円(CD-R代)。OSはWindowsXPで、Office 2007、インターネットエクスプローラ8を使用。講師はパソコンボランティア

講座名	とき	対象	内容
①インターネット基礎講座	10月18日(火)・25日(火)午前9時30分～午後0時30分(計2回)	市内在住・在勤で、基礎的操作・文字入力ができるかた、各25人	インターネットの基本操作や、グーグルを使って自分に必要な情報を引き出すコツを学びます
②エクセル基礎講座	10月23日(日)・30日(日)午前9時30分～午後0時30分(計2回)		いろいろな表を作り、関数やグラフを使ってエクセルの基礎を学びます
③デジタルカメラ講座	10月31日(月)・11月7日(月)午後1時30分～4時30分(計2回)		デジタルカメラで撮影した写真をパソコンに取り込み、加工の仕方などを学びます
申し込み	講座ごとに、往復はがきに8面右上の必要事項を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、①・②は10月11日(火)、③は10月20日(木)までに郵送で(必着)※応募は1講座につき1人1通。応募者多数の場合は各締切日の翌日午前9時に中央公民館で抽選。以前受講した講座は応募できません		

問 中央公民館 ☎7164-1811

沼南地域活性化推進委員会

かもねぎプロジェクト



沼南地域活性化推進委員会かもねぎプロジェクト 講演会
歴史と自然の宝庫「沼南」からの発信

時 10月22日(土)午後1時30分～4時
 内 沼南のまちおこし・まちづくりに関心があるかた、先着100人
 内 ▶「沼南は歴史と自然の宝庫」中村順二美術館館長・中村勝さん ▶「失敗事例から学ぶ『まちおこし・まちづくり』」国土政策研究会理事・司波寛さん
 申 10月14日(金)までに、はがきに8面右上の必要事項を書いて、〒277-0922大島田440-1 柏市沼南公民館へ郵送(必着)するか、
 ①info-shnnk@city.kashiwa.lg.jp ②FAX7192-1113で
 内 当日、参加者に花の種を差し上げます

●同プロジェクトの参加者を募集

沼南地域の活性化やまちづくりなどについての話し合い、イベントなどの企画運営に携わってみませんか。定例打ち合わせは月2回、夜間に行っています。
 沼南地域の活性化やまちづくりに関心があり、無償で参加できるかた、若干名
 沼南公民館へ電話か直接※応募者多数の場合は選考
 問 沼南公民館 ☎7192-1111

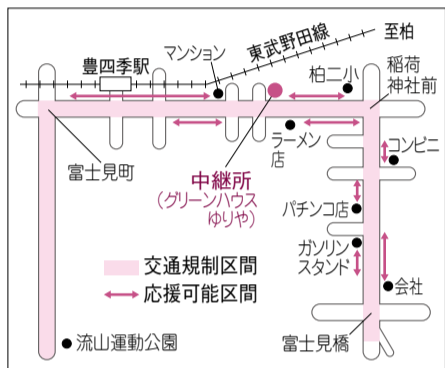
手賀沼には鴨、沼南の名産はねぎ。だから、

お知らせ

東葛飾地方中学校駅伝競走大会の交通規制

10月15日(土)午前10時～正午(荒天時は10月16日(日))
コース/野田市総合公園陸上競技場～松戸市立中部小学校
交通規制/午前10時45分～11時15分は市内通過区間で別図のとおり規制あり※中継所の周辺200メートル以内と歩道のない場所は応援禁止

駅伝の交通規制区間



圖指導課 ☎7191-7369

高齢者インフルエンザ予防接種

12月31日(土)まで ※市内の指定医療機関は来年1月31日(火)まで
県内協力・市内指定医療機関
▶65歳以上のかた ▶60～64歳で、心臓・腎臓・呼吸器の機能や、ヒト免疫不全ウイルスによる免疫の機能に、日常生活がほとんどできない程度の障害があるかた ▶身体障害者手帳1級に相当するかた ※身体障害者手帳の写しか医師の診断書が必要
1,100円
医療機関へ直接
圖保健所地域健康づくり課 ☎7167-1256

下水道が使えます

10月3日(月)から、次の区域5.68ヘクタールで新たに公共下水道が使えます。
対象区域 / 次の区域の一部。十余二宇翁原、小青天字駒形、船戸字富士見
この区域にお住まいでくみ取り式トイレのかたは3年以内に、し尿浄化槽のかたは1年ぐらいの間に、汚水を下水道に流すための工事を市の指定工事店に依頼して行ってください。くみ取りを廃止する場合は環境サービス課(☎7167-1139)へ、し尿浄化槽を廃止する場合は環境保全課(☎7167-1695)へそれぞれご連絡ください。
該当区域の図面を見ることができます。
圖下水道整備課(市役所分庁舎1の1階) ☎7167-1429

東日本大震災による住宅の一部損壊世帯に義援金を支給

お住まいの住宅に一部損壊の被害を受けた世帯主のかたに、義援金を支給します。同一住家(アパート・マンション・世帯分離など)に複数の世帯が居住している場合は、それぞれの世帯主が請求できます。

圖義援金支給=保健福祉総務課 ☎7167-1131、り災証明書=防災安全課 ☎7167-1115

かしわファミリー・サポート・センターの会員を募集

▶協力会員=市内在住で心身ともに健康なかた ※年齢・資格不問 ▶利用会員=市内在住・在勤で生後6カ月～小学4年生の子どもがいるかた
▶子どもの預かりや送迎など。援助時間は午前6時～午後10時の範囲内
▶各会員とも月額1,200円

Table with 2 columns: 援助時間, 報酬の基準 (1時間)
月～金曜日午前7時～午後8時: 700円
土・日曜日、祝日、年末年始と上記時間外: 800円

入会説明会・基礎研修会の日程

Table with 2 columns: 種類, とき
入会説明会: 10月6日(木), 11月8日(火), 12月7日(水)
基礎研修会(協力会員だけ): 11月15日(火), 来年1月19日(木)

圖かしわファミリー・サポート・センター ☎7162-0330

申し込み 11月7日(月)までに、保健福祉総務課(市役所別館2階)・沼南支所総務課(沼南庁舎1階)で配布する配分申請書に必要な事項を書き、り災証明書(写し可)、預金通帳のコピー(振込先・名義人が確認できるページ)を同封して、〒277-8505 柏市役所保健福祉総務課(災害義援金)へ郵送(必着)するか、市役所本庁舎1階ロビー-特設窓口(午前9時～午後5時)へ直接持参 ※配分申請書は市のホームページからもダウンロードできます

義援金の支給 12月中旬以降を予定。支給額は、11月下旬に千葉県義援金配分委員会で決定

◎詳しくは問い合わせを

その他 り災証明書の発行には約1週間かかります

柏市育英資金奨学生を募集

圖 次の条件をすべて満たす高校1年生(通信教育の部・専門学校生を除く) ▶経済的な理由により就学が困難で、学力・人物・身体ともに良好 ▶本人と保護者が平成22年10月から引き続き柏市に居住している ▶他の奨学金を受給していない(貸し付けを除く) ▶保護者が柏市高等学校等入学準備金貸付制度を利用したことがある場合は、償還を遅れることなく行っている ※成績基準・収入制限あり
給付金額(月額) / 10万円
10月31日(月)までに、所定の申請書に必要な書類を添えて、学校教育課(沼南庁舎2階)へ直接持参 ※申請書は10月21日(金)まで同課で配布。市のホームページからもダウンロード可
圖 学校教育課 ☎7191-7367

ひとり親家庭に柏レイソル観戦チケットをプレゼント

市内在住で、ひとり親家庭の中学生以下の子どもの保護者7組(14人)に、11月3日(木)、日立柏サッカー場でのアルビレックス新潟戦の観戦チケットをプレゼントします。
10月14日(金)までに、はぎきに8面右上の必要事項(保護者)と子どもの氏名・年齢を書いて、〒277-8505 柏市役所児童育成課(市役所別館3階)へ郵送(必着)するか直接持参 ※応募者多数の場合は抽

選。結果はチケットの発送をもって通知
圖児童育成課 ☎7167-1595

犬・猫の不妊去勢手術費を助成

圖 柏市に住み票・外国人登録原票があり、次の条件を満たした助成対象の犬や猫を飼育・管理しているかた ▶犬=登録と今年の狂犬病予防注射が済んでいる、猫=手術後に適正に管理できる人がいる ▶平成23年4月1日～平成24年1月13日に手術を受け、それを証明できる領収書等の書類がある ▶他の助成金の交付を受けていない ※1世帯1匹だけ。犬・猫合わせ、雄150匹、雌160匹
助成金額 / 雄3,000円、雌5,000円

10月17日(月)～11月14日(月)に、保健所生活衛生課(ウェルネス柏3階)、窓口サービス課(沼南庁舎1階)、市内の各近隣センターや動物病院(獣医師会加盟)で配布している申請書に必要な事項を書いて、〒277-0004 柏下65-1 柏市保健所生活衛生課へ郵送(当日消印有効)
info-sktss@city.kashiwa.lg.jp
または直接持参 ※応募者多数の場合は抽選。当選者には11月下旬に助成金交付申請書を郵送
◎詳しくは申請書が保健所ホームページで確認を
圖保健所生活衛生課 ☎7167-1259

戦傷病者等の妻に特別給付金を支給

圖 ▶新たに戦傷病者等の妻となり、平成23年4月1日までに戦傷病者として夫が増加恩給等を受けていたかた ▶第18回か第20回特別給付金を受給していた妻で、夫が平成15年4月1日～平成18年9月30日に一般の病気で亡くなられたかた
請求期限 / 平成26年9月30日(火)
◎詳しくは問い合わせを
圖保健福祉総務課 ☎7167-1131

違反建築防止週間

10月11日(火)～17日(月)は違反建築防止週間で、県下で一斉公開建築バトロールが行われます。
建物を建てる際は建築基準法や手続きを守り、適正に工事を進め、完了時には法令に基づき安全なものであるか検査を受けましょう。またこの週間にきっかけに、建物が法令に適合しているか建築士に相談するなど、点検をしてください。
圖建築指導課 ☎7167-1145

公開される審議会等

Table with 5 columns: 名称, とき, ところ, 定員, 問い合わせ
柏市健康福祉審議会障害者健康福祉専門分科会: 10月6日(木)午後2時30分～4時30分
柏市保健衛生審議会: 10月20日(木)午後1時15分～3時15分

伝言板

- 市民や市内のサークルなどの、催し・講習会や会員募集のコーナーです
催し・講習会
●柏市武道祭り
10/10の10時30分～13時30分、中央体育館。柔道・剣道・空手道・合気道・少林拳法・弓道・相撲の紹介。無料。佐藤 ☎7188-8343
●柏市民カラオケ連合会歌謡祭
10/16の10時～17時、市民文化会館小ホール。無料。河上 ☎7173-0011
●市民ウォーク・柏の文化財を訪ねて：狐峠と秘仏めぐり
10/21の9時増尾稲荷谷公園集合、15時沼南庁舎解散。300円。弁当・敷物等持参。予約不要。森 ☎7172-9302
●つり講習会(タナゴつり)
10/15の9時30分～11時30分、アムゼ柏。年齢・性別不問。初心者歓迎。必要な道具・仕掛け等の紹介。無料。後日実地講習あり。森市 ☎7173-2174

- 市民のためのニコニコ柏寄席
10月10日(月)午後1時～3時、旧吉田家住宅歴史公園。文七迷入会による江戸落語。「目黒のさんま」など。無料。古賀 ☎090-4813-0869
●写真クラブ「写遊」写真展
10/11～17の10時～17時、さごう柏店8階連絡通路。無料。永野 ☎7174-1828
●ヴォイストレーニング詩吟無料講習会
10/5・19の12時30分～14時、カルチャースタジオゆう(市立柏病院近く)。久木田 ☎7134-5139
●柏市カラオケ連合会歌謡祭
10/10の9時40分～18時、市民文化会館小ホール。無料。石崎 ☎090-8500-5175
●アロマと酵素でダイエット
10/13～12/15の月2回(木)10時～11時55分、アムゼ柏。アロマでクリーム作りや酵素料理。1回1,500円。山崎 ☎090-6173-1240
●人と人をつなぐ対話と傾聴講座
10/20・28、11/4の10時～12時(20日は15時まで。計3回)、中公。2,000円。嶋田 ☎080-5549-2139
●仏像彫刻同好会
第2・4(日)12時30分、増尾台防災会館。初心者歓迎。1,000円、2,000円。浜野 ☎080-1014-1365
●光ヶ丘句会
第4(土)15時、光ヶ丘近せ。経験不問。四季折々の思いを五七五に託し、潤いのある毎日。1,000円。井沼 ☎7173-7378
●吟道「相馬会」
第1・3(土)10時=リフレッシュプラザ柏、第2・4(木)18時=アムゼ柏。初心者歓迎。年齢不問。1,000円。丸 ☎7175-9595(19時以降)
●結(ゆい)俳句会
第1(土)13時、永楽台近せ。3カ月2,000円。岡田 ☎7139-8333
●カラオケ「新粋唱会」
第1・3(木)12時30分、増尾近せ。発表会あり。1,000円、2,000円。柴垣 ☎7164-1052



スポーツフェスティバル かしわ 2011
参加者募集!
 11月6日(日)午後1時～4時
 (雨天決行)
 日立柏体育館・サブグラウンド
 (日立柏サッカー場隣)

種目 サッカー・バレーボール・野球
内容 柏レイソル・柏エンゼルクロス・YBCフェニックス・JR東日本硬式野球部の選手やコーチによるスポーツ体験教室など

☑市内在住・在学の小学生、150人(各種目50人)

☑10月24日(月)までに、往復はがきに10面右上の参加者全員分(5人まで)の必要事項と学校名・学年、希望する種目を書いて、〒277-8505 柏市役所協働推進課へ郵送で(必着)
 ※応募は1グループ1通まで。応募者多数の場合は抽選。希望以外の種目に参加となる場合あり



協働推進課
 ☎7167-1133

柏市おはなし会S'

わくわく人形劇まつり

人形劇 パネルシアター 紙芝居 絵本 工作など

10月16日(日)午前10時30分～午後2時30分
 中央公民館

☑どなたでも(小学3年生以下は保護者同伴)
 ☑当日時間内に、会場へ直接
 ☑中央公民館 ☎7164-1811

子育て支援センター

ぼっかぼかひろば

10月は親子で秋の自然に触れ、11月はおもちゃを作ってみんなで遊びます。
 ※時間はいずれも午前10時～11時30分。当日、会場へ直接

☑子育て支援センター「ぼっかぼか」 ☎7191-1920

とき	ところ	対象
10月18日(火)		2・3歳児
19日(水)	手賀の丘公園どんぐりの家	0・1歳児
25日(火)		0・1歳児
26日(水)		2・3歳児
11月8日(火)	沼南社会福祉センター	2・3歳児
9日(水)	高柳児童センター	0・1歳児
15日(火)	沼南社会福祉センター	0・1歳児
16日(水)	高柳児童センター	0・1歳児

来年度の私立幼稚園児を募集

願書の配布は10月15日(土)から、願書の受け付けは11月1日(火)から、市内の各私立幼稚園で行います。
 ◎詳しくは、入園を希望する幼稚園へお問い合わせ
 ☑柏市私立幼稚園協会 ☎7166-7719

就学時健康診断 ※日程と会場は市のホームページでも確認できます

来年4月に小学校へ入学する子どもを対象に、11月から健康診断を行います。平成17年4月2日～平成18年4月1日に生まれた子どもの保護者には、10月中旬に健康診断の通知書を郵送します。日程と会場を確認の上、受診してください。通知が届かない場合はお問い合わせください。
 ☑学校保健課 ☎7191-7376

- 昼食を済ませて、時間までにお子さんと一緒に会場へ
- 子ども一人で脱ぎ着できる服装で
- 上履きの持参を
- 車での来場はご遠慮を



こどもの広場

●南部みんなの広場(南部近隣センター内) ☎7173-1333(午前10時～午後5時)
いっしょにあそぼ=わらべ歌や手遊び・手袋人形を交えながら、お話の世界を楽しみます
 ☑10月11日(火)午前10時30分～11時30分 ☑幼児と保護者、先着20組 ☑当日、会場へ直接
ベビーマッサージ=ベビーマッサージを体験し、母子でリラックスした時間を過ごします
 ☑10月21日(金)午後2時～3時 ☑0歳児と保護者、先着15組 ☑10月4日(火)午後2時～☎で

●豊四季台児童センター ☎7144-5363
野外音楽会&フリーマーケット=すてきな音楽を聴きながら、焼きそばを食べたりフリーマーケットで買い物をして、楽しい1日を過ごします
 ☑10月16日(日)午前11時～午後2時(雨天決行) ☑どなたでも ☑無料(各コーナーは実費) ☑当日時間内に、会場へ直接
みんなで運動会!=親子一緒に、かけっこや玉入れをして体を動かします
 ☑10月21日(金)午前10時30分～11時30分 ☑幼児と保護者、先着30組 ☑10月2日(日)午前10時～☎で



●しこだ児童センター ☎7145-2522
青少年の居場所「あさっての会」=読書・ゲーム・おしゃべりなど自由に過ごせるスペース
 ☑10月8日(土)午後2時～5時 ☑中学生～18歳、先着10人 ☑当日、会場へ直接
ママのぼけっとおはなし会=パネルシアター「野菜のかけっこ」、野菜の手遊び、わらべ歌など
 ☑10月13日(木)午前11時～11時40分 ☑幼児と保護者、先着30組 ☑当日、会場へ直接
パパ's day「カブラであそぼう」=パパと一緒に「カブラ」(フランス生まれの魔法の板)で遊びます
 ☑10月16日(日)午前10時～正午 ☑子どもと保護者、先着15組 ☑当日、会場へ直接
多胎児のつどい「ツインズ」=双子ちゃん・三つ子ちゃんのママ・パパ集まれ!一緒に遊びながら情報交換し、悩みを相談し合います
 ☑10月18日(火)午前10時～正午 ☑多胎児と保護者、先着20組 ☑10月2日(日)午後2時～☎で
あそびおたすけ隊「パズルをつくらう」=世界で一つのオリジナルパズルを作ります
 ☑10月22日(土)午前10時～11時30分 ☑小学生、先着15人 ☑10月4日(火)午前10時～☎で

●高田近隣センター(しこだ児童センター ☎7145-2522)
チャレンジクッキング「ピザをつくらう」=地域のかたから手ごねのピザ生地作りを教えてください、好きなトッピングをして試食します
 ☑10月22日(土)午前9時30分～正午 ☑小学生以上、先着20人 ☑200円 ☑10月2日(日)午前10時～☎で

●光ヶ丘遊戯室(光ヶ丘近隣センター内) ☎7170-7600
ママのぼけっとおはなし会=パネルシアター「野菜のかけっこ」、野菜の手遊び、わらべ歌など
 ☑10月6日(木)午前11時～11時40分 ☑幼児と保護者、先着15組 ☑当日、会場へ直接
グーチョキパーおはなし会=「おおきなかぶ」など
 ☑10月27日(木)午後3時30分～4時20分 ☑幼児～小学生(未就学児は保護者同伴)、先着60人 ☑当日、会場へ直接



●永楽台児童センター(永楽台近隣センター内) ☎7163-4050
あそびの城「チャレンジ・ザ・ゲーム」=リングやネットを使って体を動かし、記録に挑戦します
 ☑10月8日(土)午後1時～2時30分 ☑小学生以上、先着40人 ☑当日、会場へ直接
幼児のつどい=トンボなど秋を感じる折り紙と一緒に作って、楽しく交流します
 ☑10月20日(木)午前10時30分～11時30分 ☑幼児と保護者、先着15組 ☑10月6日(木)午後1時～☎で

●布施遊戯室(布施近隣センター内) ☎7135-3960
ハロウィンがやってきた!!=英語の手遊びや歌、工作などをして楽しみます
 ☑10月21日(金)午前10時30分～11時30分 ☑幼児と保護者、先着15組 ☑10月2日(日)午後1時30分～☎で

キッズルーム

はがき・ファクスなどの記入内容
 下記の要領で必要事項を記入。往復はがきの場合は返信面の宛先を記入してください

①希望する講座・催し名 ②〒・住所
 ③氏名(ふりがな) ④年齢 ⑤電話番号



親子体操教室

☑11月5日～26日の毎週土曜日午前10時～正午(計4回)
 所 沼南体育館
 ☑市内在住・在勤・在園で、平成17年4月～平成19年3月に生まれた子どもと保護者、30組
 内 基本運動、器具・用具を使った運動など
 費 1,000円
 ☑10月20日(休)までに、往復はがきに10面右上の必要事項(保護者)と、子どもの氏名・生年月日・性別を書いて、〒277-8503 柏市教育委員会スポーツ課へ郵送で(必着)
 ※応募者多数の場合は抽選
 ☑スポーツ課 ☎7191-7399

こども図書館 10月前半の催し

●午前中催しがない日は、午前10時30分から「こども図書館おはなし会」あり

とき	催し
1日(土)・2日(日)午前11時～11時30分	ちょっと大きい子のためのおはなし会
5日(水)午前10時30分～11時	おはなし・ふれあい遊び・歌「ぼっかぼかひろばミニ」
7日(金)午後3時～3時30分	読み聞かせ・手遊び
8日(土)午前11時～11時30分	ちょっと大きい子のためのおはなし会
9日(日)午前11時～11時30分	読み聞かせ・パネルシアター・手遊び「親子でにっこり笑顔のひとときを」
13日(木)午前10時30分～11時	読みがたり・手遊び・わらべうた
14日(金)午後2時～2時45分	みんな友達・わらべうた遊び
15日(土)午前11時～11時40分	読み聞かせ・手遊び・楽しいこどもの歌

※当日、会場へ直接。「ちょっと大きい子」=4・5歳以上向け
 ☑こども図書館 ☎7108-1111

健康ルーム

ふわ どっち 大会

やわらかい
ボールで行う
ドッジボール大会。
みんなで参加しよう!

11月20日(日)
午前9時～正午
中央体育館

持ち物 ▶参加通知書
(返信はがき。
11月7日(月)ごろ発
送予定) ▶運動しやすい
服装・タオル・飲み物・
室内シューズ(スリッ
パ不可)

対象部門 市内在住・在勤・在学で小学生以上のかた、300人※小学3年生以下は保護者同伴
▶小学1・2年生の部 ▶小学3・4年生の部
▶小学5・6年生の部 ▶ファミリーの部(小学生と大人の2人1組のペア)
! 申し込み状況により、部門は変更になる場合があります

申し込み 10月17日(月)までに、往復はがきに10面右上の必要事項と参加希望の部門、学生の場合は学校名・学年も書いて、〒277-8503 柏市教育委員会スポーツ課へ郵送で(必着) ▶ファミリーの部ははがき1枚で小学生と大人の計2人、その他の部門ははがき1枚で1人の申し込み ▶応募者多数の場合は抽選 ▶返信用はがきの裏面には何も記入しないでください

スポーツ課
☎7191-7399

手賀沼 ふれあいウォーク2011

11月12日(土)午前8時～午後3時(荒天中止)
柏ふるさと公園(スタート・ゴール)

内 ▶手賀沼一周コース(20キロメートル) ▶手賀沼半周コース(10キロメートル) ▶ファミリーコース(3キロメートル)
費 ①事前申し込み300円②当日申し込み500円※小学生以下は事前・当日とも100円
持 水筒・弁当・雨具・健康保険証の写しなど
申 ①=10月28日(金)までに、郵便局・各近隣センター・ウェルネス柏で配布している所定の大会参加登録申込用紙に必要事項を書き、参加費を添えて郵便局へ②=所定の申込用紙に必要事項を書いて、参加費を添えて当日、会場へ直接
注 車での来場はご遠慮を。中止・登録取り消し・不参加の場合の参加費は返金しません。詳しくは申し込みチラシを確認を
問 保健所地域健康づくり課 ☎7167-1257

**スポーツ推進員
スポーツ
イベント**

さわやかに体を動かそう!



スポーツ課
☎7191-7399

支部名	北部	南部
イベント	秋のニュースポーツまつり	スポーツ教室
とき	10月16日(日)午前9時30分～11時30分※受け付けは午前9時から。雨天時は、グラウンド・ゴルフは中止の場合あり	10月16日(日)・23日(日)午前9時～11時30分
ところ	松葉二小	酒井根小
対象	市内在住・在勤・在学で小学生以上のかた※小学3年生以下は保護者同伴	
種目・定員	▶運動場=グラウンド・ゴルフ(先着144人) ▶体育館=ふわどっち・ダブルダッチ・ファミリーバドミントン・キックベース	▶体育館=ファミリーバドミントン・ふわどっちなど
持ち物	運動しやすい服装・運動靴(体育館種目は室内シューズ。スリッパ不可)・汗拭きタオル・飲み物など	
申し込み	▶グラウンド・ゴルフ=「グラウンド・ゴルフ希望」と明記し、10面右上の必要事項(参加者全員分)を書いて、10月10日(月)までに田中へファクスで▶体育館種目=当日、会場へ直接	当日、会場へ直接
問い合わせ	田中 ☎・FAX 7133-6740	前浪 ☎090-3048-0190

市民と医師が語りあう障害者医療
時 10月22日(土)午後2時～5時
所 ウェルネス柏
対 市内在住のかた、先着70人
申 10月17日(月)までに、10面右上の必要事項を書いて、保健福祉総務課へ FAX 7164-3917 か info-hkin@city.kashiwa.lg.jp で※定員に達し参加できない場合連絡あり。障害者医療について意見・提案があるかたは、申し込みの際に内容の記載を
問 保健福祉総務課 ☎7167-1131

市民体育大会/スポーツ講習会 問スポーツ課 ☎7191-7399

種目	とき	ところ	対象	内容	費用	申し込み	問い合わせ
グラウンド・ゴルフ	11月1日(火)午前8時40分～午後0時30分	逆井運動場多目的広場	市内在住・在勤・在学の中学生以上のかた	個人戦(40ホール)	700円	10月19日(水)～21日(金)に、堀内へ電話で	堀内 ☎7143-3403 (午後2時以降)
少林寺拳法	10月8日～29日の毎週土曜日午後6時30分～8時30分(計4回)	柏中	市内在住・在勤・在学で小学生以上のかた	少林寺拳法の体験	無料	10月7日(金)までに、高橋へ電話で	高橋 ☎・FAX 7133-4481 (午後6時以降)
テニス	10月15日～12月10日の毎週土曜日(10月22日を除く。各計8回) ▶Aコース(=A) 午前9時～10時30分 ▶Bコース(=B) 午前11時～午後0時30分 ▶Cコース(=C) 午前11時～午後0時15分	市立柏の葉庭球場	▶A・B=市内在住・在勤・在学の一般の初心者～中級者、A50人B35人 ▶C=市内在住・在学の小学4～6年生、10人	基礎的戦術からゲームまで	▶A・B=各7,200円 ▶C=5,200円	10月8日(土)午前10時～10時30分に、市立柏の葉庭球場大会本部へ直接※応募者多数の場合は抽選	齊藤 ☎7144-2165

一日オープンクラブ
総合型地域スポーツクラブの高田倶楽部で、グラウンド・ゴルフや卓球などの種目を無料で体験することができます。
時 10月16日(日)午前9時30分～正午 午後1時～5時
所 高田小
対 市内在住・在勤・在学で、小学生以上のかた
持 飲み物・タオル・体育館競技の場合は室内履き(スリッパ不可)※用具は貸し出しあり
申 当日、会場へ直接
注 種目や時間割など、詳しくは問い合わせを
問 高田倶楽部(大淵) ☎090-2731-0586・スポーツ課 ☎7191-7399

健康ガイド 10月 (☎=予約制、ウ柏=ウェルネス柏、保セ=保健センター、近セ=近隣センター)

▼保健所地域健康づくり課 ☎7167-1256 ※電話番号にご注意を

母親学級①	26日(水)・27日(木)午後1時～3時40分(計2回)、沼南保セ。初めて出産するかた
発達支援相談①	21日(金)午後2時～4時、ウ柏。児童精神科医師・臨床発達心理士・保健師等による、発達の気掛かりなお子さんに関する相談
ポリオの予防接種	7日(金)=高田近セ、12日(水)=西原近セ体育館、13日(木)=ウ柏、14日(金)=沼南保セ、26日(水)=増尾近セ、27日(木)=松葉近セ、28日(金)=光ヶ丘近セ。いずれも午後1時～2時。生後3カ月～7歳5カ月児。予診票(会場にもあり)・母子健康手帳・スリッパの持参を
マタニティキッキング教室①	8日(土)午前10時30分～午後1時30分、沼南保セ。妊婦(子どもを除く家族も可)。費用600円※予約時に用意する物の確認を
こんにちは赤ちゃん事業(全戸訪問)	平成23年8月に生まれた乳児。自宅に柏市民健康づくり推進員等が訪問します。赤ちゃんの成長や育児への不安など、気軽に相談を(時期がずれる場合や、事前連絡が取れないときは、直接訪問の場合あり)
離乳食教室①	13日(木)午前10時30分～11時30分、沼南保セ。生後4～6カ月児の保護者。母子健康手帳・筆記用具の持参を※保育・試食なし。乳児同伴の場合はバスタオルの用意を
食事(栄養)相談①	日時は申込時に決定、ウ柏。献立や摂取量のアドバイス等が必要なかた

▼保健所成人健診課 ☎7164-3333

健康づくり相談①	市内在住で、健康診査・人間ドック等の検査結果が生活習慣改善を要するか、健康についての相談を希望するかた
----------	---

▼保健福祉総務課 ☎7167-1131

献血キャンペーン	5日(水)午後1時～4時、沼南保セ。16～64歳の健康なかた
----------	--------------------------------

▼医療安全支援センター(保健所総務企画課内) ☎7167-1775

医療相談	(火)・(水)・(木)午前9時～正午・午後1時～3時
------	----------------------------

▼保健所保健予防課 ☎7167-1254

こころの健康相談①	20日(木)・24日(月)午後2時～4時、ウ柏。心の病などで悩んでいるかた、家族。精神科医による相談
アルコール悩みごと相談①・アルコール酒害教室・アルコール家族教室	悩みごと相談=5日(水)、酒害教室=4日(火)、いずれも午後2時～4時、ウ柏。本人、家族。家族教室=17日(月)午後2時30分～4時30分、ウ柏。家族のかた
アルコール・デイケアクラブ(登録制)	ウ柏。アルコール問題を抱えるかた。学習会・ミーティング・スポーツ等
HIV抗体・クラミジア・梅毒検査①	3日(月)・24日(月)午後1時～2時、ウ柏※11月7日(月)午後1時～2時、21日(月)午後1時～2時・5時30分～7時30分の検査も予約可

▼保健所衛生検査課 ☎7167-1268

飲用井戸の水質検査①	4日(火)・18日(火)午前9時～11時、ウ柏。検査は有料
------------	-------------------------------

▼保健所地域健康づくり課 ☎7167-1257 ※電話番号にご注意を

ふれあい健康相談	日ごろの健康チェックや保健師への相談を希望するかた。血圧・体脂肪測定など。日程を確認の上、当日、会場の近隣センター等へ直接
かしわ歯科相談室	27日(木)午後1時30分～3時、ウ柏。市内在住のかた。当日、会場へ直接

▶▶▶ 通知が届いていない場合はご連絡を

▶1歳6カ月児健診(平成22年3月生まれ)	▶3歳児健診(平成20年4月生まれ)	▶2歳の歯☆ピカランド(平成21年10月生まれ)	▶フッ化物歯面塗布(平成21年4月生まれ)
-----------------------	--------------------	--------------------------	-----------------------

11 ※申し込み、問い合わせ等は、各施設の開館時間をお願いします

405,704人(前月比149人減)
 ●世帯数 164,331世帯(前月比5世帯増)
 (23.9.1現在)
 ※平成22年国勢調査速報値を基準に集計しています。
 男女別人口は確定値の発表後(10月ごろ)に公表します



アッキーの ホームタウン応援団

今回は... バスケットボール JXサンフラワーズ

No.5 今、柏も女子アスリートが熱い!

なでしこジャパンが快進撃を続ける中、柏にも連覇に向けてシーズンが始まった女子スポーツチームがあります。女子バスケットボール(以下、バスケ)の強豪「JXサンフラワーズ」です。非常に有名なチームである上、初めての女子アスリート取材ということでドキドキでしたが、体育館に入った瞬間、ドキドキはキュンキュンに変わりました。

コート全体に華があり、女性から見てもすごくかっこいい! 一瞬で、チームの人気の理由が、この輝き、そして、それを引き出している絶対的な強さにあると感じました。

3年連続でWリーグ・オールジャパン共に優勝しているJXの目標は、もちろん4連覇。そのための練習・生活環境は完璧に整っています。それゆえ、選手は「絶対に優勝しなければいけない!」と口にします。

また、JXには、日本人2人目となる、北米のプロバスケットリーグWNBAに挑戦した大神雄子選手をはじめ、昨シーズンにMVPなどタイトルを総ナメにした2年目の渡嘉敷来夢選手、速さの吉田亜沙美選手や高さの間宮佑圭選手といった日本代表選手がいます。他のチームが打倒JXで挑んでくる状況にも、内海知秀ヘッドコーチや選手の皆さんは「他のチームがどうこうではなく、自分たちの連覇更新に向けて戦うのみ」と断言。大神選手も「日本がこのような状況の中、バスケをやることに感謝。バスケを通じて日本中に元気を与えたい」と話してくれました。

常勝チームにとって勝つという目標は当たり前。もっと深い部分で、バスケができる喜びやバスケを通じてできることへの思いがあるのを知ったと共に、そのメンタリティーの強さ、そして大きさに圧倒されました。

取材最後にそれぞれの夢を伺ったのですが...田中利佳キャプテンはなんと「専業主婦」。練習を離れると、一人の20代の女の子でした。他にも、練習中の姿からは想像できないほど、ぱっちりおしゃべりして休日を過ごす選手もいるそうです。このギャップも魅力の一つかもしれません。

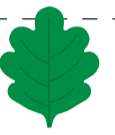
「優勝して柏の街おこしをしたい」。チーム全員が宣言してくれているJXサンフラワーズ。女子アスリートのパワーを皆さんもコートで感じてください!(フリーアナウンサー、岡田亜紀記)

練習に誠実に取り組む大神選手

同期の田中選手と大神選手は会話が弾みました



このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集中!
 詳しくは秘書広報課 ☎ 7167-1175 へ



ふるさと交流都市を支援 市民ボランティア・職員が只見町へ

7月末に発生した新潟・福島豪雨により、家屋浸水や橋の崩落、土砂崩れなど、甚大な被害があった福島県只見町。市では、発生直後からミネラルウォーターや毛布などの物資を提供し、避難所の運営や給水業務などの被災者支援を行う職員を派遣しました。また、現在も職員を派遣し、道路などの災害復旧業務や、林道の被害調査などに当たっています。8月には、約二十人のボランティアが、がれきや土砂の撤去を行いました。三十年にわたって、ふるさと交流都市として親交を深めてきた只見町のために、市では、今後も支援を行っていきます。



秋を彩る鮮やかな赤 持法院のヒガンバナ

残暑が和らぎ、秋の気配がだんだんと深まる9月下旬、藤ヶ谷の持法院ではヒガンバナが見頃を迎え、山門や境内、周囲の田畑にかけて鮮やかな赤色に染まりました。赤い花に交じって、珍しい白い花もちらほら。訪れた人たちは、三脚を据えて写真を撮ったり、散策しながら熱心に見入ったり、沼南の秋の風物詩を楽しんでいました。



市民相談

相談日・予約受付日が祝・休日、年末年始に当たる場合は休みます。また、都合により休む場合がありますので、事前にご確認ください。

- 法律相談(予約制)
 - ①(月)・(水)・(木)午前9時30分～午後3時30分=市役所相談室。ただし②第1(水)午前9時30分～午後3時30分=沼南庁舎相談室③(夜間)第2(水)午後6時20分～8時25分=アミュゼ柏
 - ※10月10日(月)・27日(木)はお休み
 - 【予約】翌週分を(木)午前9時から。裁判中のものはご遠慮を
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119
- 税務相談(予約制)
 - 第2(金)午後1時～5時
 - 市役所相談室
 - 【予約】当月分を10月3日(月)午前9時から
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119
- 消費生活相談
 - ①(月)～(金)午前9時～午後4時30分
 - ②第3(土)午後1時～4時30分(電話相談)
 - 消費生活センター ☎ 7164-4100

- 人権身の上相談
 - 第1・3(火)午前10時～午後3時
 - 市役所相談室
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119
- 不動産相談
 - 第1(金)午前10時～午後3時
 - 市役所相談室
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119
- 行政相談
 - ①第1・2(水)午前10時～正午=市役所相談室
 - ②第3(月)午前10時～正午=沼南庁舎相談室
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119
- 行政書士の暮らしの手続き相談(成年後見・相続・遺言等(予約制))
 - 第4(火)午後1時～4時
 - 市役所相談室
 - 【予約】当月分を10月3日(月)から千葉県行政書士会東葛支部(中嶋行政書士事務所 ☎ 7197-4726)へ※受付時間は(月)～(金)午前9時30分～午後1時
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119
- 登記相談
 - 第2(火)午前10時～正午
 - =市役所相談室
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119

- ボランティア相談
 - (月)～(土)午前9時～午後5時
 - ボランティアセンター ☎ 7165-0880
- 多重債務相談(予約制)
 - ①第2(火)午後1時～3時=市役所相談室
 - 【予約】10月3日(月)から千葉司法書士会柏支部 ☎ 7166-2015へ※受付時間は(月)～(金)午後1時～4時
 - 秘書広報課 ☎ 7167-1119
 - ②第3(水)午後1時～4時=消費生活センター消費者ルーム
 - 【予約】当月分を10月3日(月)午前9時から
 - 消費生活センター ☎ 7163-5853
- 外国人のための相談
 - 英語=(木)、中国語=(水)・(金)、スペイン語=(水)、韓国語=第2・4(金)。いずれも午後1時～5時
 - 協働推進課 ☎ 7167-0941
- リハビリ相談(電話・面接(予約制))
 - (月)～(金)午前10時～午後4時
 - 障害福祉就業支援センター ☎ 7163-9353
- 心配ごと相談
 - ①(水)・(土)午前10時～午後3時=教育福祉会館 ☎ 7163-2734
 - ②(木)午前10時～午後3時=沼南社会福祉センター ☎ 7193-2942
 - 柏市社会福祉協議会 ☎ 7163-1234

- 老いじたくあんしん相談(遺言・相続等(予約制))
 - 第2(金)午前9時～正午
 - 市役所相談室
 - 【予約】当月分を10月3日(月)午前9時から、老いじたくあんしんねっと(☎ 7169-4165、ヨイロゴ)へ
- 女性のこころと生き方相談(予約制)
 - 毎週(木)と第1・3(月)午前10時～午後4時
 - 男女共同参画室 ☎ 7167-1127
- 母子自立支援相談
 - (月)～(金)午前9時～午後4時
 - 児童育成課母子自立支援員 ☎ 7167-1455
- 少年相談
 - (月)～(金)午前9時～午後5時
 - 少年補導センター ☎ 7164-7571
- 不登校相談(電話・面接(予約制))
 - (月)～(金)午前9時～午後4時
 - 教育研究所適応指導教室 ☎ 7133-9400・教育相談訪問指導員室(柏六小内 ☎ 7143-7724・増尾西小内 ☎ 7175-7755・大津ヶ丘二小内 ☎ 7191-3366)

- 子ども「やまびこでんわ 柏」(話を聞いてもらいたいとき)
 - ☎ 7166-8181 (少年補導センター)
 - (月)～(金)午後1時～7時
- 家庭児童相談
 - (月)～(金)午前9時～午後4時
 - 家庭児童相談室(市役所児童育成課内)
 - 家庭児童相談室 ☎ 7167-1458
- ひきこもり相談
 - (月)～(金)午前9時～午後5時
 - 障害福祉課 ☎ 7167-1243・保健所保健予防課 ☎ 7167-1254・福祉活動推進課 ☎ 7167-2318
- 学校教育相談・幼児教育相談(電話・面接(予約制))
 - (月)～(金)午前9時～午後4時
 - 教育研究所分室
 - ☎ 7145-7778 (電話相談)・☎ 7145-2110 (予約)
- 就学相談(予約制)
 - (月)～(金)午前9時～午後4時
 - ウェルネス柏
 - 教育研究所 ☎ 7128-2227
- 子育てにこころ電話相談
 - ☎ 7162-2525 (保健所地域健康づくり課) (月)～(金)午前9時～正午・午後1時～5時